BÉLA BARTÓK

PREMIERE SONATE EN TROIS MOUVEMENTS POUR VIOLON ET PIANO

Neuausgabe / New Edition 1991 Revision: Peter Bartók

UE 7247 UNIVERSAL EDITION

ISMN M-008-00862-7

Vorliegende korrigierte Neuausgabe wurde aufgrund eines Vergleiches zwischen einem Exemplar der letzten Auflage und den Manuskripten der Komposition vorbereitet: der erste Entwurf, die Reinschrift, welche als Stichvorlage diente, und das gedruckte Exemplar aus Bartóks Besitz, in dem er Korrekturen und Anmerkungen anbrachte.

Im dritten Satz der Komposition, im zweiten Takt nach Studierziffer 10, steht in der oberen Zeile des Klaviersystems auf der zweiten Zählzeit die Note ais² mit einem Tenuto und Akzent. Dieses ais² findet sich nebst einem Fragezeichen als mit Bleistift angebrachter Zusatz nur im persönlichen Druckexemplar Bartóks. Parallelstellen gibt es etwa im zweiten Takt vor Studierziffer 10 auf der ersten Zählzeit. Bei fraglicher Stelle geht jenem ais² jedoch ein Akkord voraus, der die Ausführung sehr erschwert. Das ais² in der rechten Hand findet sich nicht in der ersten Niederschrift, weder an besagtem Ort, noch in den Takten fünf, vier, drei und zwei vor Studierziffer 10. An letzteren Stellen wurden die Noten nachträglich in die Reinschrift eingefügt. Diese Reinschrift eines Kopisten weist noch ähnliche Eintragungen mit Tinte und Bleistift von der Hand Bartóks auf. Das gis² im dritten Takt nach Studierziffer 10 auf Zählzeit eins und im fünften und zweiten Takt vor 10 auf der zweiten Zählzeit sind ebenfalls solch spätere Ergänzungen. Aufgrund der Ungewißheit bei der anfangs erwähnten Stelle wurde das ais² in Klammern hinzugesetzt.

Die Vorbereitung der Korrekturen besorgten Eve Beglarian und Nelson Dellamaggiore. Dank gebührt auch Dr. László Somfai, Direktor des Bartók Archivs, Budapest, für dessen Durchsicht der Korrekturen und seine hilfreichen Anregungen.

Homosassa, Florida, am 7. November 1990

Peter Bartók

This corrected edition was prepared after comparing the last printed edition with the manuscripts of the composition: the first sketch, the manuscript from which the work was engraved, and the composer's copy of the printed edition in which he made some corrections and markings.

The a \sharp^2 with tenuto and accent in the right hand piano part, in the third movement, second measure after rehearsal number 10 at beat 2, was found added in pencil only in the composer's printed copy, with a question mark. A number of similar configurations can be found on the preceding page, such as in the second measure before rehersal number 10 at beat 1. In the above mentioned measure, however, the questioned a \sharp^2 is preceded by a chord that may make its execution very difficult. The a \sharp^2 (in the right hand) was not in the first sketch either in the measure in question or in the fifth, fourth, third and second measure before rehearsal number 10. These have been added in the final manuscript copy for engraving some time after its completion (the manuscript is in a copyist's hand, the added notes in ink and with pen stroke similar to other additions by the composer); likewise, the right hand g \sharp^2 in the third measure after rehearsal number 10 at beat 1, also in the fifth and second measure before number 10 at beat 2, appear to be later additions to the manuscript. In view of the uncertainty concerning this addition, the a \sharp^2 is placed in brackets.

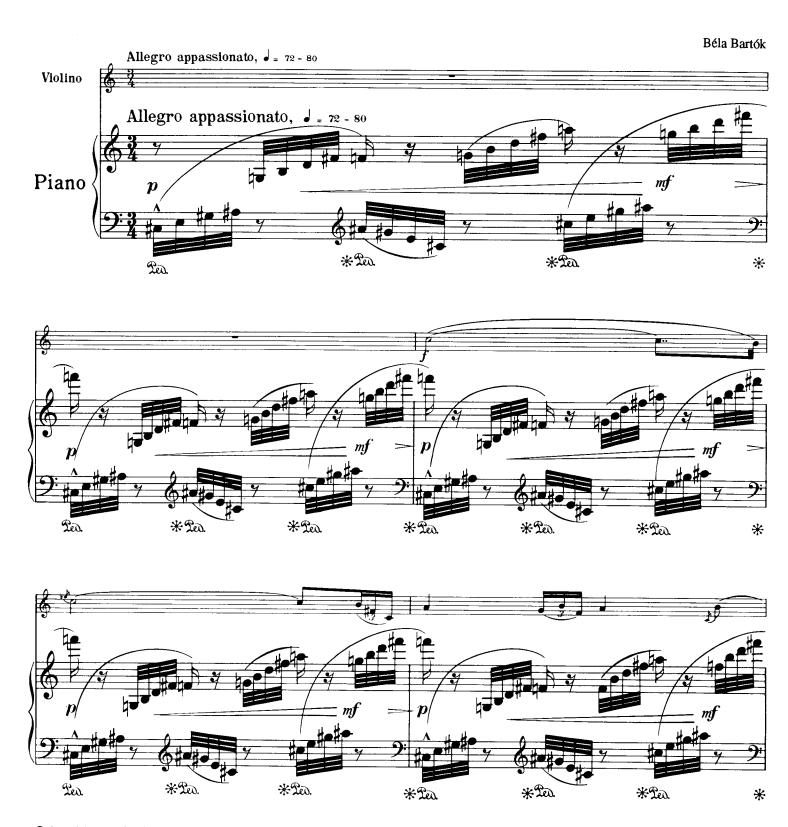
Preparation of the corrections was done by Eve Beglarian and Nelson Dellamaggiore; we also thank Dr. László Somfai (Director of the Bartók Archivum, Budapest) for his review of the corrections and helpful comments.

PREMIERE SONATE

pour violon et piano



I.





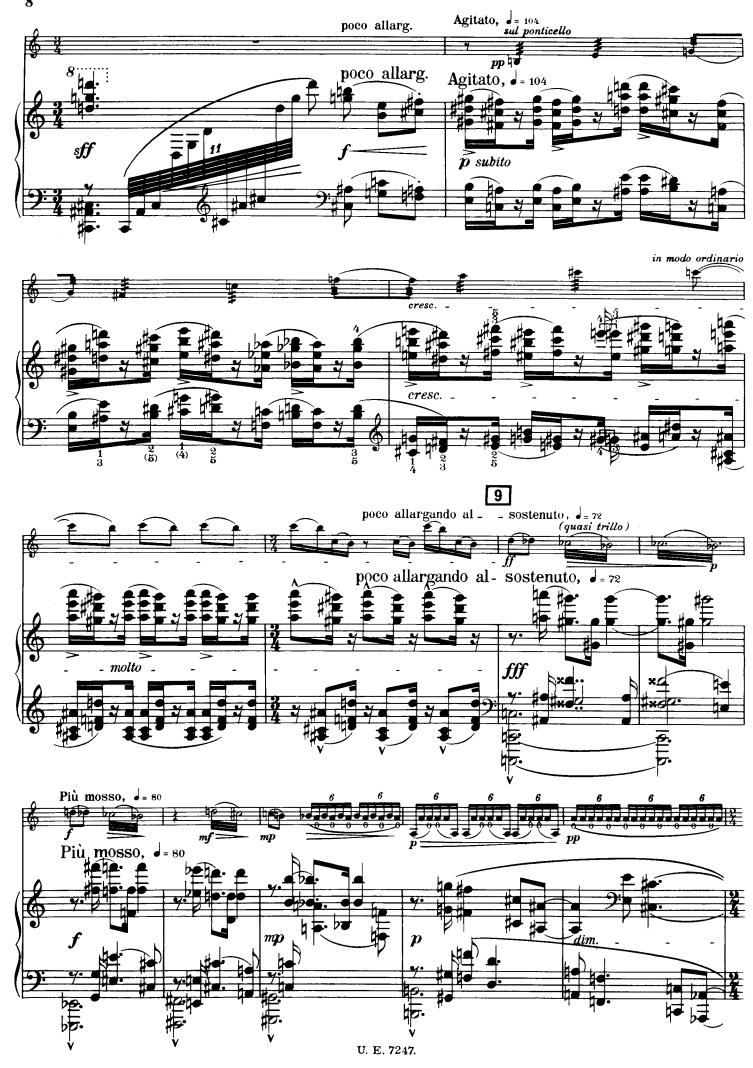
U. E. 7247.











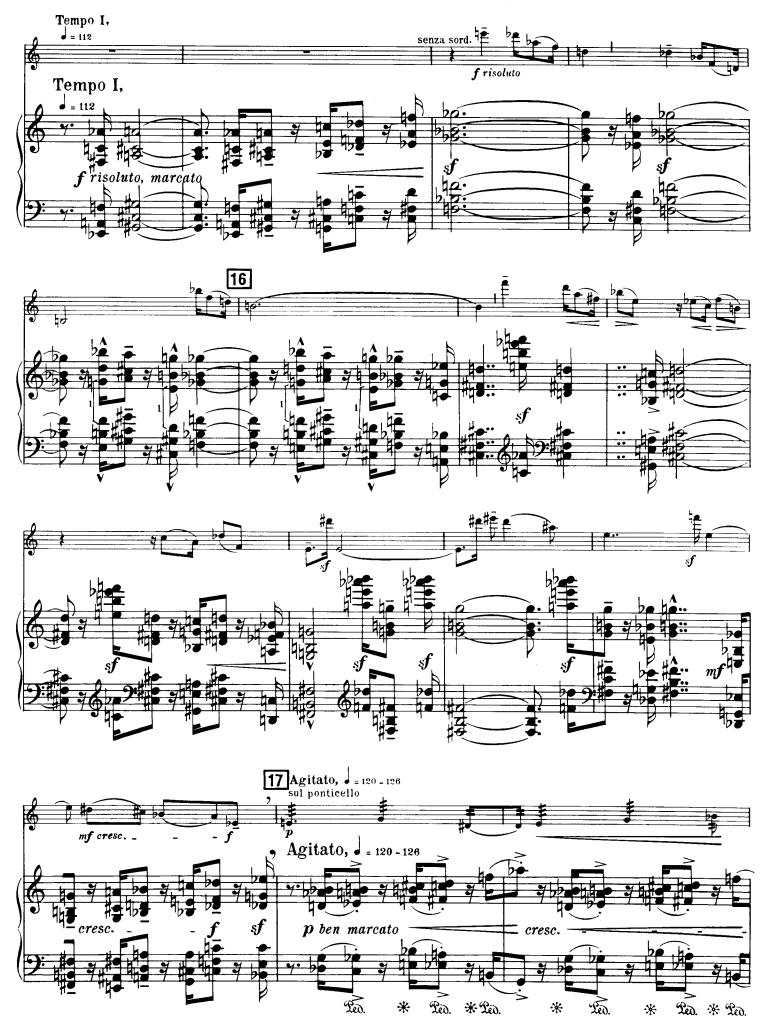




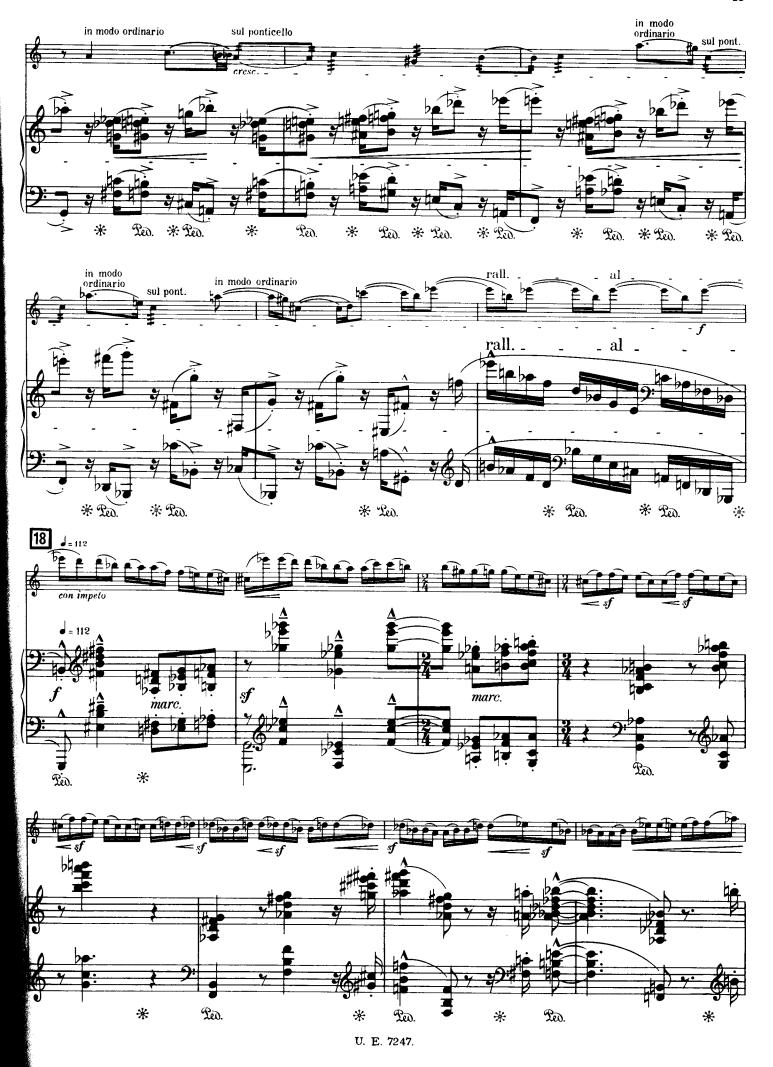




U.E. 7247.



U.E. 7247.



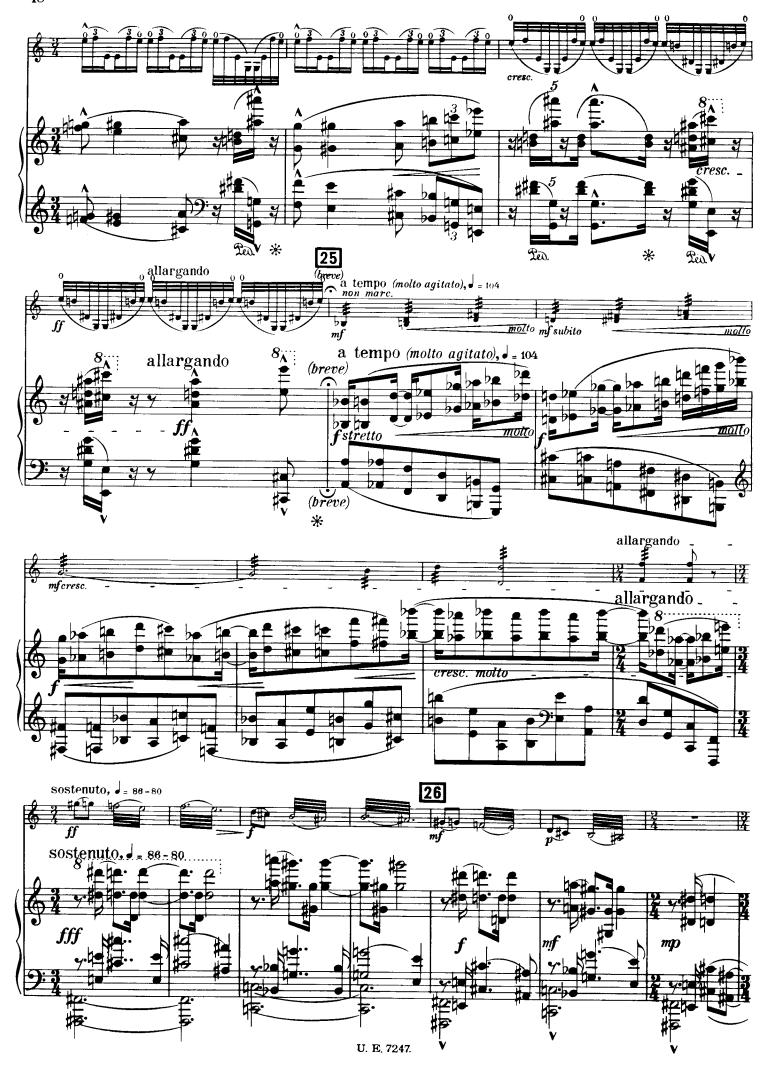




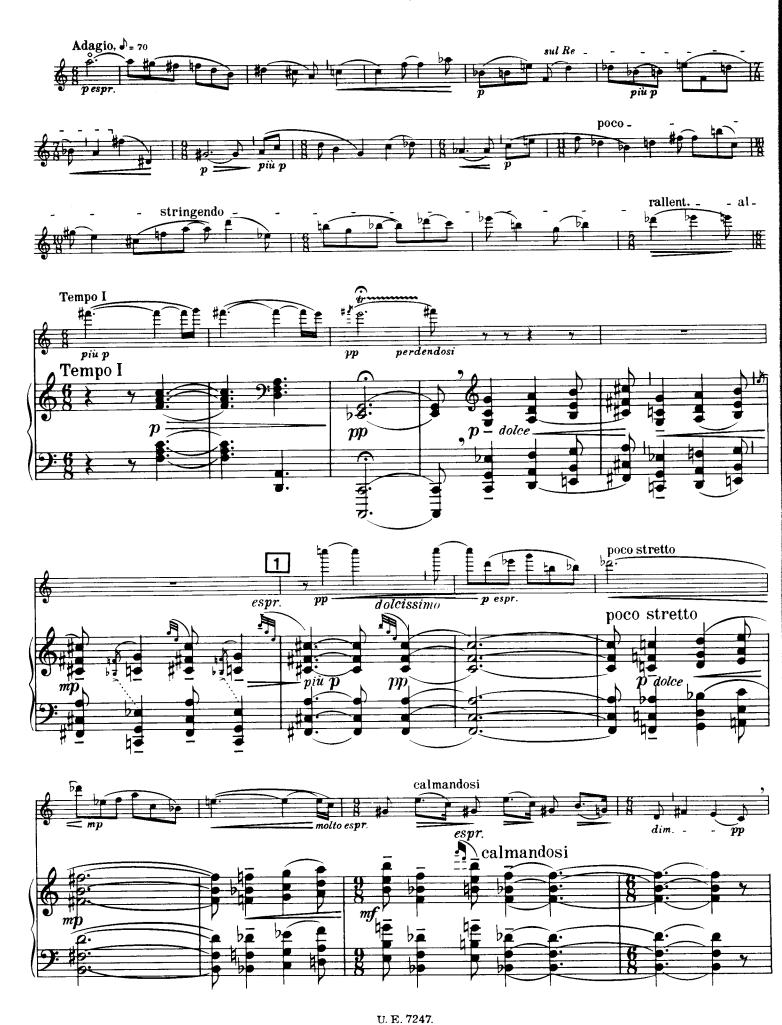


U. E. 7247.

















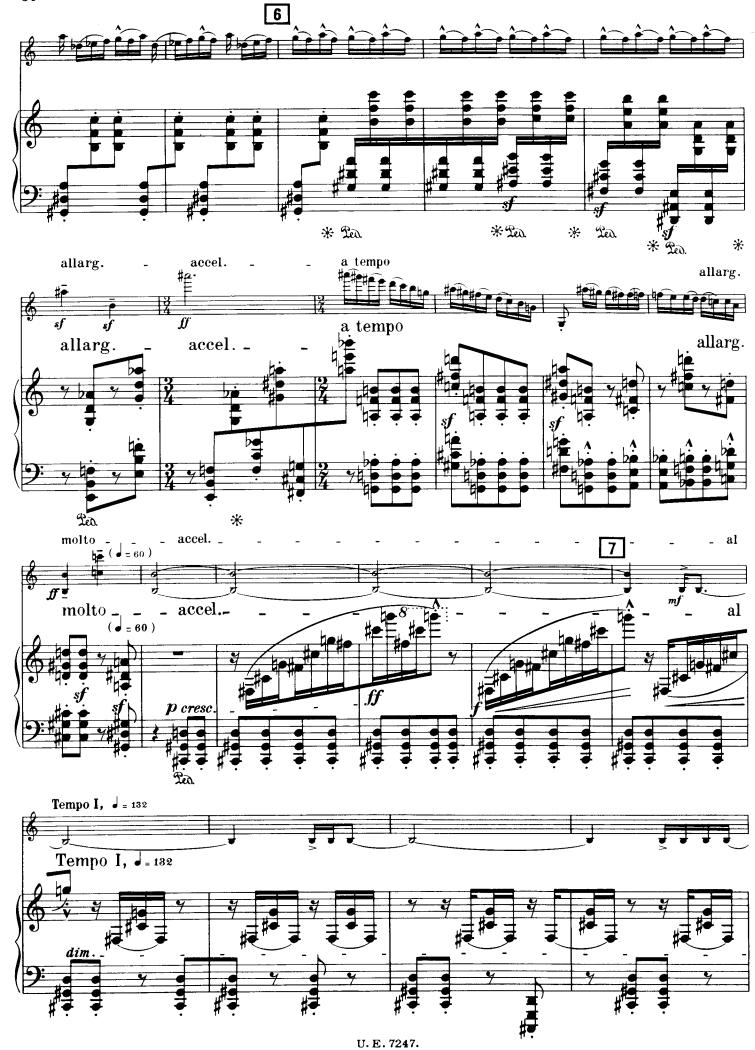




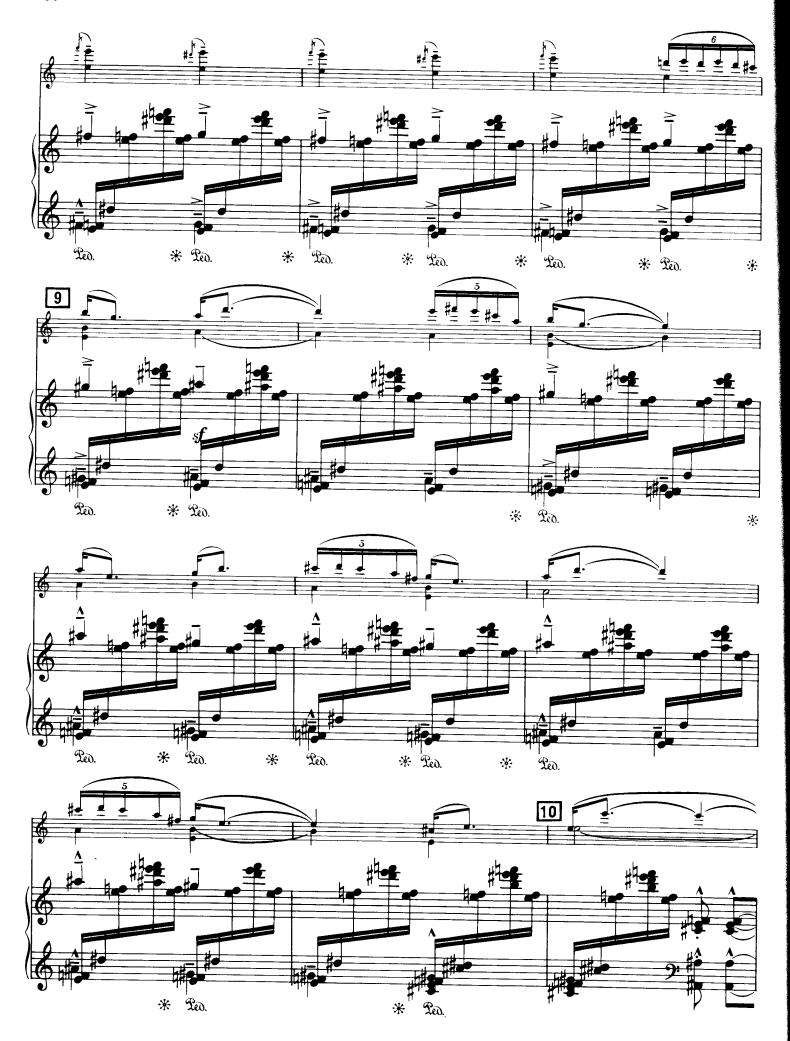














1) siehe Anmerkung im Vorwort







U. E. 7247.









U. E. 7247.



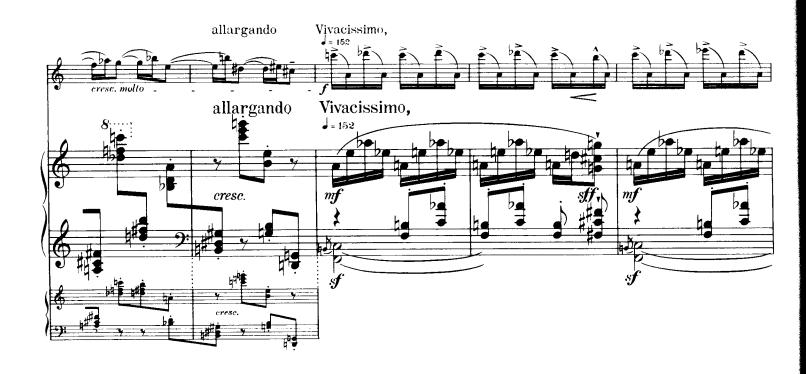
U. E. 7247.

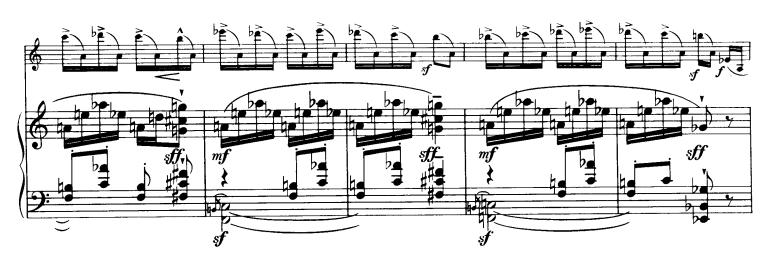


U. E. 7247.











U. E. 7247.



U. E. 7247.

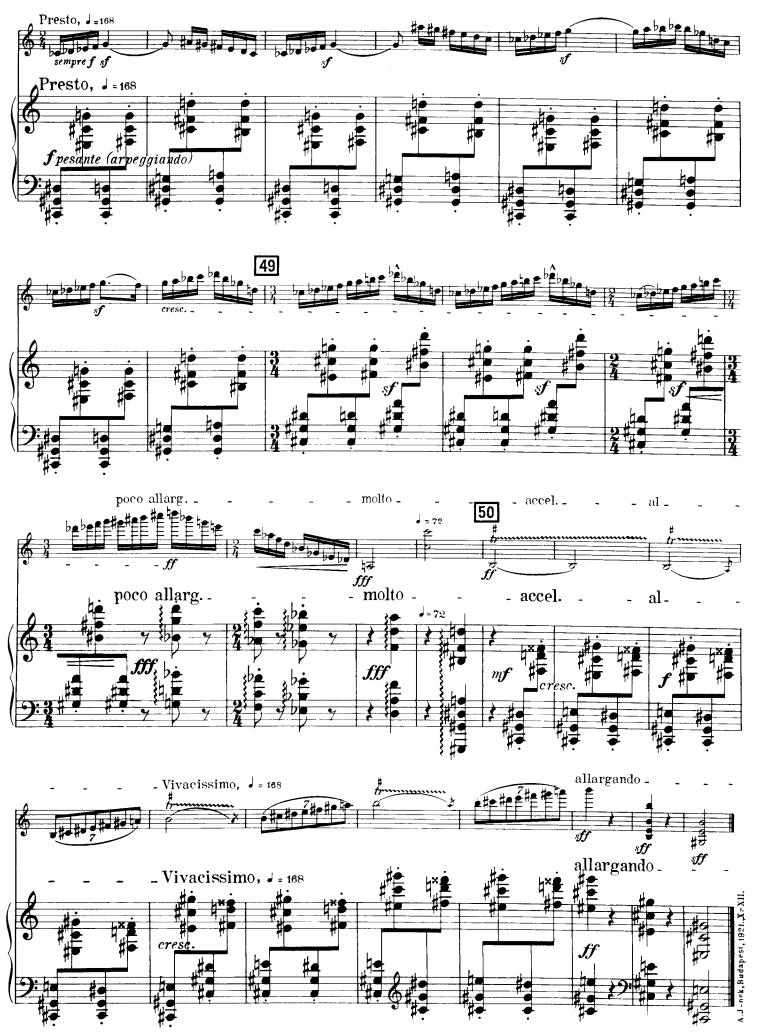


U. E. 7247.



U. E. 7247.





U. E. 7247.